Porównanie tłumaczeń II Tesaloniczan 1:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | O co i modlimy się zawsze za was aby was uznałby za godnych powołania Bóg nasz i wypełniłby całe upodobanie dobroci i dzieło wiary przez moc |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | W tej myśli też zawsze modlimy się o was,\* aby nasz Bóg uznał was za godnych powołania i w mocy wypełnił\*\* wszelkie pragnienie dobra i dzieło wiary,\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | O co i modlimy się każdej chwili za was, aby was uznał za godnych powołania Bóg nasz i wypełnił całe upodobanie dobroci i dzieło wiary przez moc,  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | O co i modlimy się zawsze za was aby was uznałby za godnych powołania Bóg nasz i wypełniłby całe upodobanie dobroci i dzieło wiary przez moc |

1. 1) <x>560 1:16</x>; <x>590 1:2</x>; <x>580 1:9</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>580 1:29</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>590 1:3</x> [↑](#footnote-ref-4)